“എങ്ങനെയാണ് ഒരാൾക്ക് ഒരെഴുത്തുകാരൻ അത്രമേൽ പ്രിയപ്പെട്ടവനായി മാറുക? എഴുത്തുകാരൻ എന്ന അഗാധഗർത്തത്തിലേക്കു വീണുപോവുക? അയാളെ ഭ്രാന്തമായ അഭിനിവേശത്തോടെ സ്നേഹിക്കാനും പിന്തുടരാനും തോന്നുക?

മൾബെറി, എന്നോട് നിന്റെ സോർബയെക്കുറിച്ച് പറയൂ

പുസ്തകങ്ങൾക്കുവേണ്ടി ഈ ഭൂമിയിൽ ജീവിച്ചു മടങ്ങിയ ഷെൽവിയുടെയും അയാളുടെ പ്രിയപ്പെട്ട എഴുത്തുകാരൻ കസാൻദ്സാകിസിന്റെയും കാലങ്ങളിലൂടെ, ഇരുവർക്കുമിടയിലെ സമാനലോകങ്ങളിലൂടെ, അവരുടെ ആഹ്ലാദങ്ങൾക്കും പ്രണയങ്ങൾക്കും വേദനകൾക്കുമൊപ്പം ബെന്യാമിൻ നടക്കുന്നു, ഒരു നോവലിസ്റ്റിന്റെ സർവസ്വാതന്ത്ര്യത്തോടെ.

ഡി സി ബുക്സ്
www.dcbooks.com
നോവൽ
കവർ ഡിസൈൻ
വിനയ്‌ലാൽ
ISBN 978-93-7098-448-6
9 789370 984486 00003
₹ 499
E-book Available

മൾബെറി, എന്നോട് നിന്റെ സോർബയെക്കുറിച്ച് പറയൂ
ബെന്യാമിൻ

ബെന്യാമിൻ

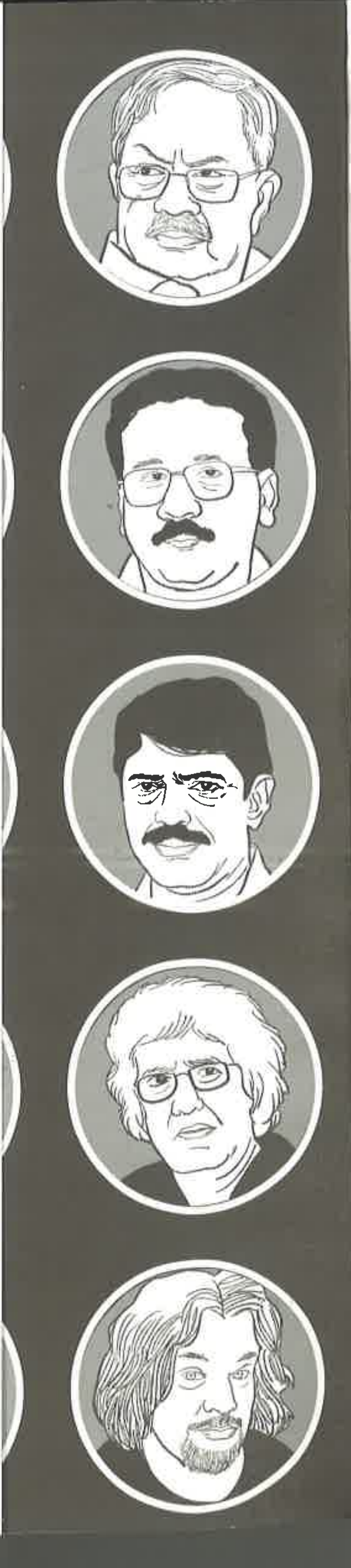
മൾബെറി, എന്നോട് നിന്റെ സോർബയെക്കുറിച്ച് പറയൂ

മൂന്നാം പതിപ്പ്

കേരള സാഹിത്യോത്സവം

• വായന യുവതയിലേക്ക് •

സാഹിത്യോത്സവങ്ങൾക്ക് പ്രചോദനമേകി, സാഹിത്യത്തെ ചലനാത്മകമായവിധം മാറ്റിത്തീർത്ത ലോകത്തിലെ ശ്രദ്ധേയ സാഹിത്യോത്സവമാണ് കേരള ലിറ്ററേച്ചർ ഫെസ്റ്റിവൽ (കെ എൽ എഫ്).
കേരളത്തിലെ ആദ്യത്തെ സാഹിത്യോത്സവമായ, 1957-ൽ കോട്ടയത്ത് നടന്ന സമസ്തകേരള സാഹിത്യപരിഷത്തിന്റെ വാർഷിക സമ്മേളനത്തിന്റെ മുഖ്യസംഘാടകൻ ഡി സി കിഴക്കെമുറിയുടെ ദർശനങ്ങളുടെ തുടർച്ചയാണ് കെ എൽ എഫ്.
സമാനതകളില്ലാത്ത പുതുമ അവകാശപ്പെടാവുന്ന കെ എൽ എഫിന്റെ മുഖ്യ ആകർഷണം ലക്ഷക്കണക്കിനുവരുന്ന യുവതയുടെ വായനയിലും കലയിലും സംവാദത്തിലുമുള്ള പങ്കാളിത്തമാണ്. വാലന്റൈൻസ് ഡേ, ലോകപുസ്തകദിനം, ലോകസൗഹൃദദിനം തുടങ്ങിയവയുടെ ഭാഗമായുള്ള കാമ്പയിനിലൂടെ ചുരുങ്ങിയ കാലയളവിൽ ഒരു ലക്ഷത്തിലേറെ യുവാക്കളെ കേരളത്തിലുടനീളമുള്ള ഡി സി ബുക്സിന്റെ പുസ്തകശാലകളിൽ എത്തിക്കാൻ കഴിഞ്ഞു.
കെ എൽ എഫിന്റെ മലയാളപ്പെരുമ വിളംബരംചെയ്തുകൊണ്ട് വിവിധ വിഷയങ്ങളിലൂന്നിയുള്ള വൈവിധ്യമാർന്ന പുസ്തകങ്ങളുടെ പരമ്പരയാണ് കേരളസാഹിത്യോത്സവം-വായന യുവതയിലേക്ക്.
മലയാളത്തിലെ പുതു എഴുത്തുകാരുടെയും ലബ്ധപ്രതിഷ്ഠരുടെയും കൃതികളാണ് ഈ പരമ്പരയിലൂടെ പ്രസിദ്ധീകരിക്കുന്നത്.



2565

മൾബെറി,
എന്നോട് നിന്റെ
ഓർമ്മയെക്കുറിച്ച്
പറയൂ

കെ എൽ എഫ്, കേരളസംസ്കാരം

1957-ൽ കോട്ടയത്ത് അഞ്ചുദിവസം നീണ്ടുനിന്ന സാഹിത്യ പരിഷത്ത് സമ്മേളനമാണ് കേരളത്തിലെ ആദ്യത്തെ സാഹിത്യോത്സവം. സ്വകാര്യ സാഹിത്യകൂട്ടായ്മകൾ മാത്രമാണ് അതുവരെ പരിചിതമായ മാതൃക. സാഹിത്യപരിഷത്ത് സമ്മേളനം അന്നുവരെ കേരളം കണ്ടതിൽവെച്ച് ഏറ്റവും വലിയ സാംസ്കാരികോത്സവമായിരുന്നു. ആധുനികകേരളത്തിന്റെ സാംസ്കാരിക വളർച്ചയുടെ അടിത്തറ ഈ സമ്മേളനമാണ്.

സമ്പൂർണ്ണ സാക്ഷരത, സാംസ്കാരികവകുപ്പ്, പുസ്തകങ്ങളുടെ വില്പനനികുതി ഒഴിവാക്കൽ, പേപ്പർബാക്ക് വിപ്ലവം എന്നീ ആശയങ്ങളുടെ ആവിഷ്കർത്താവായ ഡി സി കിഴക്കെമുറിയായിരുന്നു സമ്മേളനത്തിന്റെ മുഖ്യസംഘാടകൻ. അദ്ദേഹത്തിന്റെ ദർശനങ്ങളുടെ വിശ്വോത്തര ആവിഷ്കാരമാണ് ഡി സി ബുക്സ് 2016-ൽ കോഴിക്കോട് ബീച്ചിൽ ആരംഭിച്ച, ഏഷ്യയിലെ ഏറ്റവും വലിയ സാഹിത്യോത്സവമായ കേരള ലിറ്ററേച്ചർ ഫെസ്റ്റിവൽ (കെ എൽ എഫ്). സാഹിത്യം, കല, ശാസ്ത്രം, ചരിത്രം തുടങ്ങി എല്ലാ മേഖലകളിലുമുള്ള തുറന്ന സംവാദമാണ് കെ എൽ എഫിന്റെ മുഖമുദ്ര. വായനസംസ്കാരത്തിന് ഊർജ്ജം പകർന്ന്, കേരളത്തിന്റെ എല്ലായിടങ്ങളിലും നടക്കുന്ന സാഹിത്യോത്സവങ്ങൾക്ക് മാതൃകയായ കെ എൽ എഫ് എല്ലാവർഷവും ജനുവരി മാസത്തിലാണ് നടക്കുന്നത്.

www.keralalitfest.com

ആഴത്തിലറിയാം ഏറ്റവും പുതിയ സാഹിത്യവർത്തമാനങ്ങൾ... dcink.in

ബെന്യാമിൻ

പത്തനംതിട്ട ജില്ലയിലെ കുളനട സ്വദേശി. 'യുത്തനേസിയ' എന്ന ആദ്യ കഥാസമാഹാരം അബുദാബി മലയാളി സമാജം പ്രവാസി എഴുത്തുകാർക്കായി ഏർപ്പെടുത്തിയ പ്രഥമ പുരസ്കാരത്തിന് അർഹമായി. 'ആഡിസ് അബാബ' എന്ന ചെറുകഥ 2008-ലെ കെ.എ. കൊടുങ്ങല്ലൂർ കഥാപുരസ്കാരവും 'ആടുജീവിതം' എന്ന നോവൽ അബുദാബി ശക്തി അവാർഡ് (2008), കേരളസാഹിത്യ അക്കാദമി അവാർഡ് (2009), നോർക്ക റൂട്സ് പ്രവാസി അവാർഡ് (2010), പത്മപ്രഭാ സാഹിത്യ പുരസ്കാരം (2014), കണ്ണശ്ശ പുരസ്കാരം (2016), ഇ.വി. കൃഷ്ണപിള്ള പുരസ്കാരം (2018), മുട്ടത്തുവർക്കി സാഹിത്യ അവാർഡ് (2019) എന്നിവയും നേടി. 'മഞ്ഞവെയിൽ മരണങ്ങൾ' എന്ന നോവൽ 2014-ലെ നൂറനാട് ഹനീഫ് സ്മാരക സാഹിത്യ പുരസ്കാരം നേടി. പട്ടത്തുവിള കരുണാകരൻ സ്മാരക ട്രസ്റ്റ് കഴിഞ്ഞ ദശകത്തിലെ ഏറ്റവും മികച്ച എഴുത്തുകാരനായി തിരഞ്ഞെടുത്തു. 'ആടുജീവിതം' ഇംഗ്ലീഷ്, അറബിക്, തായ്, നേപ്പാളി, തമിഴ്, കന്നട, മറാത്തി, ഒഡിയ എന്നീ ഭാഷകളിലേക്കു പരിഭാഷപ്പെടുത്തി. 'ഗോട്ട് ഡേയ്സ്' 2012-ലെ മാൻ ഏഷ്യൻ ലിറ്ററി പ്രൈസിന്റെ ലോങ് ലിസ്റ്റിലും സൗത്ത് ഏഷ്യൻ ലിറ്ററേച്ചറിന്റെ 2013-ലെ ഡി.എസ്.സി. പ്രൈസിന്റെ ചുരുക്കപ്പട്ടികയിലും ഉൾപ്പെട്ടു. 'മുല്ലപ്പൂനിറമുള്ള പകലുകളു'ടെ പരിഭാഷയായ 'ജാസ്മിൻ ഡേയ്സ്' 2018-ലെ ജെ സി ബി സാഹിത്യ അവാർഡ്, ക്രോസ് വേഡ് ബുക്ക് അവാർഡ് എന്നിവ നേടി. 2021-ലെ വയലാർ അവാർഡ് 'മാന്തളിരിലെ 20 കമ്യൂണിസ്റ്റ് വർഷങ്ങൾ'ക്കു ലഭിച്ചു.

ബെന്യാമിന്റെ ഞങ്ങൾ പ്രസിദ്ധീകരിച്ച കൃതികൾ

നോവൽ: അൽ-അറേബ്യൻ നോവൽ ഫാക്ടറി, മുല്ലപ്പൂനിറമുള്ള പകലുകൾ, മഞ്ഞവെയിൽ മരണങ്ങൾ, അബീശഗിൻ, അക്കപ്പോരിന്റെ 20 നസ്രാണി വർഷങ്ങൾ, പ്രവാചകന്മാരുടെ രണ്ടാം പുസ്തകം, മാന്തളിരിലെ 20 കമ്യൂണിസ്റ്റ് വർഷങ്ങൾ, നിശബ്ദസഞ്ചാരങ്ങൾ, തരകൻസ് ഗ്രന്ഥവരി, മൾബെറി, എന്നോട് നിന്റെ സോർബയെക്കുറിച്ച് പറയൂ.

കഥ: ഇ എം എസ്സും പെൺകുട്ടിയും, എന്റെ പ്രിയപ്പെട്ട കഥകൾ, പോസ്റ്റ്മാൻ

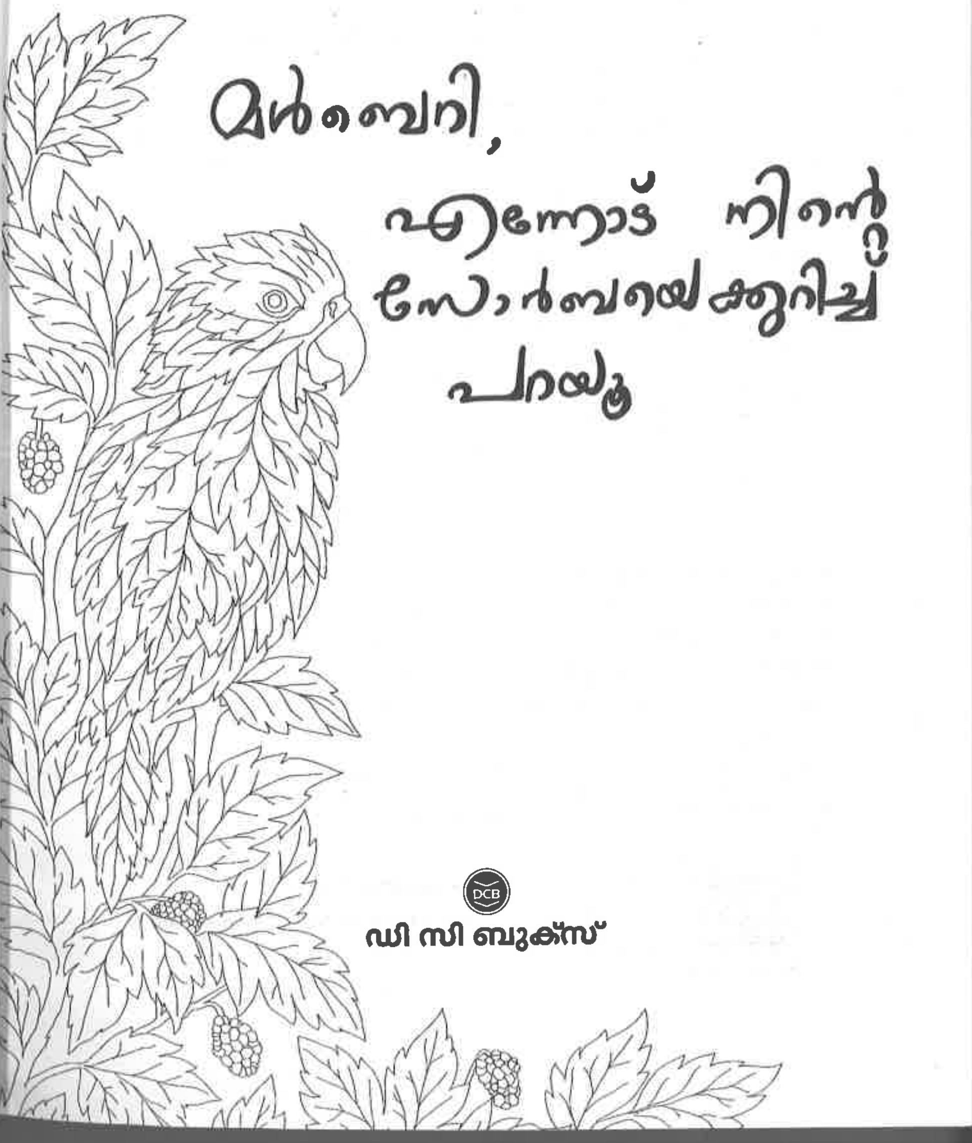
ലേഖനം: കുടിയേറ്റം: പ്രവാസത്തിന്റെ മലയാളിവഴികൾ

യാത്രാവിവരണം: മാർകേസ് ഇല്ലാത്ത മക്കൊണ്ടോ

ഡി സി ബുക്സ് പ്രസിദ്ധീകരിച്ച
ബെന്യാമിന്റെ പുസ്തകങ്ങൾ പരിചയപ്പെടുവാൻ
ക്യു ആർ കോഡ് സ്കാൻ ചെയ്യൂ.

ബെന്യാമിൻ

മൾബെറി, എന്നോട് നിന്റെ സോർബയെക്കുറിച്ച് പറയൂ



ഡി സി ബുക്സ്

D C Books
DC Kizhakemuri Edam
Good Shepherd Street
KERALA, INDIA-686 001

Malayalam Language
Mulberry, Ennodu Ninte Zorbayekkurichu Parayu

Novel
by Benyamin

Cover Inside Illustration
Devaprakash

Rights Reserved

First Published July 2025
This edition - August 2025

P-ISBN: 978-93-7098-448-6

E-ISBN: 978-93-6487-750-3

Distributors : D C Books-Current Books, INDIA
Printed in India: D C Press, Kottayam, INDIA.

D C Books Library Cataloguing in Publication Data
Benyamin
Mulberry, ennodu ninte zorbayekkurichu parayu/Benyamin.
432 p., 21 cm.
ISBN 978-93-7098-448-6.
1. Malayalam novel. I. Title.
894.812 3-dc 22.

This is a work of fiction. The names, characters, places, incidents are all subject to author's imagination and used fictitiously. Any resemblance to actual events, places or persons, living or dead is purely coincidental.

FSC www.fsc.org FSC® A000509 The mark of responsible forestry

This book is produced from independently certified FSC® paper to ensure responsible forest management.

No part of this publication may be reproduced, or transmitted in any form or by any means, without prior written permission of the publisher.

: www.dcbooks.com : www.dcbookstore.com
: ebooks.dcbooks.com : customercare@dcbooks.com : 7290092216

D C Books: The First Indian Book Publishing House to get ISO Certification

905/25-26-Sl.No. 28894-dcb 9162-(3)-3000-9555-08-25-hn 60-T4-e rr-p ds-d bs

പ്രസാധകക്കുറിപ്പ്

പ്രസാധകനായ ഷെൽവിയുടെയും അയാളുടെ പ്രിയപ്പെട്ട എഴുത്തുകാരൻ കസാൻദ്സാകിസിന്റെയും ജീവിതത്തിലൂടെയുള്ള ഭാവനാത്മകസഞ്ചാരമാണ് ബെന്യാമിന്റെ നോവൽ *മൾബെറി, എന്നോട് നിന്റെ സോർബയെക്കുറിച്ച് പറയൂ*. ഈ ഭൂമിയിൽ ജീവിച്ചിരുന്നവരും ഇപ്പോൾ ജീവിക്കുന്നവരുമായ അനേകർ കഥാപാത്രങ്ങളായെത്തുന്ന ഈ നോവൽ പതിനെട്ടുവർഷം മാത്രം നീണ്ടുനിന്ന മലയാളിയുടെ ഒരു വായനാകാലത്തിന്റെ ആഖ്യാനപരമായ അടയാളപ്പെടുത്തലാണ്.

നോവൽപാഠത്തിനു പുറത്ത് അതിനെ യഥാർത്ഥമായി അനുഭവിപ്പിക്കുന്ന പുതുമയോടെയാണ് ആദ്യപതിപ്പ് പ്രസിദ്ധീകരിച്ചത്. കഥയിൽ പരാമർശിക്കുന്ന പതിമൂന്നോളം അപൂർവ്വമുദ്രകൾ INSERT ചെയ്തുകൊണ്ടുള്ള പ്രത്യേക പുസ്തകനിർമ്മിതിയാണ് ഇതിനു സ്വീകരിച്ചിരുന്നത്. ആ ചിത്രങ്ങൾ നോവലിനുള്ളിൽ ചേർത്തുവെച്ചാണ് പുതിയ പതിപ്പ് പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തുന്നത്. ബെന്യാമിൻ നൽകിയ സീമാതീതസഹകരണത്തെ സ്നേഹപൂർവ്വം ഓർക്കുന്നു.

കേരള സാഹിത്യോത്സവം പുസ്തകപരമ്പരയിലൂടെ *മൾബെറി, എന്നോട് നിന്റെ സോർബയെക്കുറിച്ച് പറയൂ* വായനയ്ക്കും തുടർവായനയ്ക്കുമായി സമർപ്പിക്കുന്നു.

കോട്ടയം
ജൂലൈ 30, 2025

രവി ഡി സി

Thanks
Jan Michalski Foundation, Montricher, Switzerland
"For the cocoon that nurtured this novel."

Nikos Kazantzakis എന്ന പേര് മലയാളത്തിൽ വ്യത്യസ്ത രീതിയിൽ എഴുതാറുണ്ട്. ഈ പുസ്തകത്തിൽ നിക്കോസ് കസാൻസാകിസ് എന്നു പൊതുവേയും നോവൽസന്ദർഭങ്ങൾക്കനുസരിച്ച് കസാൻസാകി, സാകിസ്, നിക്കോസ്, സക്കീസ് എന്നിങ്ങനെയുമാണ് എഴുതിയിട്ടുള്ളത്.

—ബെന്യാമിൻ

ഒരു വാക്ക്

എന്റെ ആദ്യപുസ്തകത്തിന്റെ പ്രസാധകനായിരുന്നു ഷെൽവി. എന്നാൽ അങ്ങനെയല്ല ഞങ്ങൾ തമ്മിൽ പരിചയപ്പെടുന്നത്. അതിനും നാലോ അഞ്ചോ വർഷങ്ങൾക്കുമുൻപ് എനിക്ക് ഗൾഫിലേക്ക് പുസ്തകങ്ങൾ അയയ്ക്കുന്നതിലൂടെയാണ് അത് സ്ഥാപിക്കപ്പെടുന്നത്. ആദ്യം പുസ്തകങ്ങൾമാത്രം. പിന്നെ അതിന്റെകൂടെ കത്തുകൾ. പിന്നെ മാസത്തിൽ ഒരിക്കലെങ്കിലുമുള്ള ഫോൺവിളികൾ. ടെലിഫോൺകമ്പനികൾ ഭീമമായ ചാർജ് ഈടാക്കിയിരുന്ന അക്കാലത്തുപോലും ആ സംസാരം മണിക്കൂറുകളിലേക്കു നീണ്ടു. അങ്ങനെ ആ നാവിൽനിന്നുതന്നെ ഒത്തിരി കഥകൾ ഞാൻ കേട്ടിട്ടുണ്ട്. സങ്കടത്തിന്റെ, പരിഭവത്തിന്റെ, പിണക്കത്തിന്റെ, ബുദ്ധിമുട്ടുകളുടെ, അതിജീവനത്തിന്റെ ഒക്കെ. ഒരിക്കൽമാത്രമാണ് ഞങ്ങൾ നേരിട്ട് കണ്ടിട്ടുള്ളത്. ഒരവധിക്ക് ഞാൻ കോഴിക്കോടു വന്നപ്പോൾ. അന്ന് രാത്രി ഞങ്ങൾ ഗോവൻഫെനി കുടിച്ചാഘോഷിച്ചു. കുറെ കഥകൾ പറഞ്ഞു. കവിത ചൊല്ലി. പിന്നെയാണ് എന്റെ ആദ്യ കഥാസമാഹാരം *യുത്തനേസിയ* പുറത്തുവരുന്നത്. ഷെൽവി ഇല്ലായിരുന്നുവെങ്കിൽ എന്റെയൊരു രചന അക്കാലത്ത് വെളിച്ചം കാണുമായിരുന്നോ എന്നെനിക്കറിയില്ല. അത്രമേൽ നിസ്സഹായനായിരുന്നു അക്കാലത്തെ ഞാൻ. ആ പുസ്തകമാണ് എന്നെ ആത്മവിശ്വാസത്തിലേക്കും അതുവഴി മറ്റു പുസ്തകങ്ങളിലേക്കും വഴിനടത്തിയത്. പിന്നെയും ഞങ്ങൾ പുസ്തകങ്ങൾ ആലോചിച്ചതാണ്. പക്ഷേ, എന്നെ, എന്നെപ്പോലെ അനേകരെ വഴിയിലുപേക്ഷിച്ച് ഒരു ദിവസം ഷെൽവി ജീവിതത്തിൽ നിന്ന് ഇറങ്ങി നടന്നുകളഞ്ഞു. എന്തിനെന്ന് എനിക്കിപ്പോഴും അറിയില്ല. അന്നുമുതൽ എന്നെ അലട്ടുന്ന ചോദ്യമാണത്. എന്തുകൊണ്ട്? എന്തിന്? ഇടയ്ക്ക് എഴുതിയ ഒരു നോവൽ 'അക്ഷരങ്ങളിൽ ക്രൂശുമരണം വരിച്ച ഷെൽവിക്ക്' സമർപ്പിച്ചുകൊണ്ട് അതിനെ ഇറക്കിവയ്ക്കാൻ ഞാനൊരു ശ്രമം നടത്തി. എന്നാൽ നീണ്ട ഇരുപത്

വർഷങ്ങളായിട്ടും അതെന്നെ വിട്ടുപോകുന്നതേയില്ല. അതിന് ഉത്തരം തേടാനുള്ള ഒരു എളിയ ശ്രമമാണ് ഈ നോവൽ. എന്നാൽ നിശ്ചയമായും ഇതൊരു ജീവചരിത്രഗ്രന്ഥമല്ല. ഈ നോവലിലെ കഥാപാത്രങ്ങളിലേറെയും ജീവിച്ചിരിക്കുന്നവരും ജീവിച്ചിരുന്നവരുമാണ്. ഇതിലെ പേരുകൾ മിക്കതും നമുക്കെല്ലാം പരിചിതങ്ങളുമാണ്. എങ്കിലും അവർ എങ്ങനെ ജീവിച്ചു എന്നതിന്റെ പകർത്തെഴുത്തല്ല, എങ്ങനെയൊക്കെ ജീവിച്ചിരുന്നിരിക്കാം എന്ന കഥാകാരന്റെ സങ്കല്പങ്ങൾമാത്രമാണ് ഇതിലെ കഥാസന്ദർഭങ്ങളിലധികവും. കേട്ടുകേഴ്‌വിയിൽനിന്നും കെട്ടുകഥകളിൽനിന്നും പൊലിപ്പിച്ചെടുത്തവ. അവിടവിടെ ജീവിതത്തിന്റെ നേർത്ത നിഴൽ വീണുകിടക്കുന്ന ഒരു കഥയായിമാത്രം ഇതിനെ കാണുക.

അക്ഷരങ്ങളിൽ ക്രൂശുമരണം വരിച്ച ഷെൽവിക്കും അവന്റെ ഗൊല്ഗോഥയിലേക്കുള്ള പാതയിൽ കുരിശ് ചുമക്കാൻ വിധിക്കപ്പെട്ട ഡെയ്സിക്കും പുസ്തകപ്രസാധനമെന്ന സ്വപ്നം വഹിച്ച് തകർന്നുപോയ പെൻ ബുക്സിലെ പോളി കെ. അയ്യമ്പിള്ളിക്കും റെയ്ൻബോ ബുക്ക് പബ്ലിഷേഴ്സിലെ എൻ. രാജേഷ് കുമാറിനും തെരുവുകൾതോറും നടന്ന് പുസ്തകം വിൽക്കുന്ന എല്ലാ വലിയ മനുഷ്യർക്കും ഈ നോവൽ സമർപ്പിക്കുന്നു.

"മനുഷ്യർ വിരിഞ്ഞുവരുന്നതിനെ നമ്മൾ കഥ എന്നു വിളിക്കുന്നു,
റോസാച്ചെടി അതിനെ റോസാപ്പൂവെന്നും."

"ദൈവം നമ്മളെ ചിത്രശലഭപ്പുഴുക്കളായി സൃഷ്ടിക്കുന്നു,
നാമോ സ്വന്തം പ്രയത്നത്താൽ ചിത്രശലഭങ്ങൾ ആവുകയും
വേണം."

നിക്കോസ് കസാൻസാകിസ് – *റിപ്പോർട്ട് ടു ഗ്രെക്കോ*

മൾബെറി, എന്നോട് നിന്റെ സോർബയെക്കുറിച്ച് പറയൂ

നോവലിൽ പരാമർശിക്കപ്പെടുന്നവരും പുസ്തകങ്ങളും

അജിത, കെ. 161, 179, 241
അന്ത്വാൻ ദ് സാന്തെ എക്സ്യുപെരി 195
അഭിനയത്തിന്റെ രസതന്ത്രം 365
അയ്യപ്പപ്പണിക്കർ, കെ. 108, 261
അയ്യപ്പൻ, എ. 108, 132, 196
അശോകൻ ചരുവിൽ 225
അഷിത 176
ആന്റണി, കെ.എ. 149
ആന്റൺ ചെക്കോവ് 343
ഇസ്മോ 15, 21
ഉണ്ണി, ആർ. 368
ഉണ്ണികൃഷ്ണൻ, പുതൂർ 110
ഉദയഭാനു, പി. 112
ഊർജ്ജതാണ്ഡവം 209
എം.ടി. 61, 128, 176, 177, 249, 251, 259, 261, 347, 348
എലിനി സമിയോസ് 33, 131, 242, 254–257, 324–326, 340, 346, 359, 361, 379, 417
ഒക്ടോവിയോ പാസ് 227, 339
ഒഡീസി 282
ഒരു വടക്കൻ വീരഗാഥ 177
ഔര 112
കയർ 109, 392, 405
കസൻദ്സക്കീസ്: ജീവിതവും രചനയും 175
കാട്ടുഞാവൽപ്പഴങ്ങൾ 112
കാഫ്ക 37, 112, 167
കാഫ്കയുടെ കഥകൾ 112
കാർലോസ് ഫ്യുയന്റ്സ് 52
കിഷോർ, ടി.പി. 388
കുഞ്ഞബ്ദുള്ള, പുനത്തിൽ 271
കുഞ്ഞുകുട്ടൻ, മാടമ്പ് 225
കുഞ്ഞുണ്ണി മാഷ് 193
കെ.ജി.എസ്. 108
കേരളകവിത 113
കേരളസംസ്കാരം 116
കൊച്ചുബാവ ടി.വി. 176, 229, 249–252, 296, 348, 356, 381
കോവിലൻ 225
ക്രിസ്തുവിന്റെ അന്ത്യപ്രലോഭനം 60
ഗംഗാധരൻ 55, 58, 197
ഗലാറ്റിയ കസൻദ്സാക്കി 102, 173, 174, 232–234, 236, 242, 253, 254, 376, 415, 417
ഗുഹൻ, ടി. 132, 210, 212, 229, 381, 388
ഗ്രീക്ക് പാഷൻ 345
ജയനാരായണൻ 112
ജയപ്രകാശ് കുളൂർ 61
ജിബ്രാൻ, ഖലീൽ 58, 67, 176, 227, 240, 265
ജോണി, കെ.യു. 298
ജോയ് മാത്യു 207, 208, 268, 270, 271, 294, 394
ജോൺ, അയ്മനം 176
ജോർജ് ഓർവെൽ 339
ജ്യോതിരാജ്, വി.ബി. 225
ടോൾസ്റ്റോയി 343
ഡാർവിൻ, ചാൾസ് 102
ഡി സി കിഴക്കെമുറി 258, 352, 355, 381

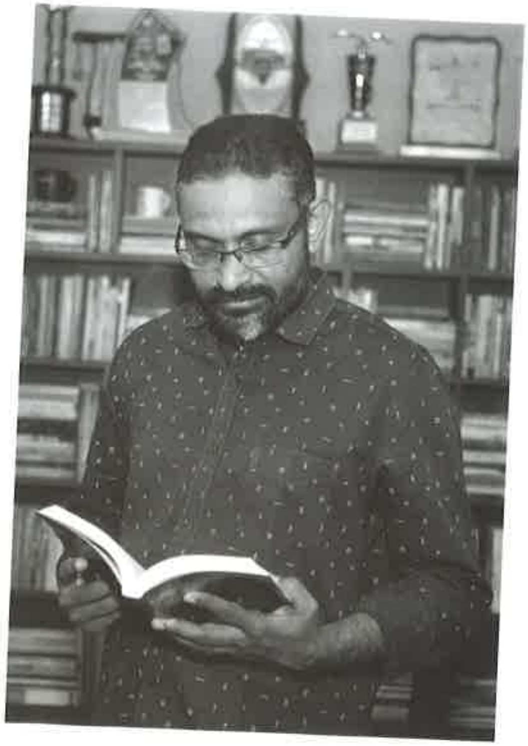
തകഴി 109
തമ്പി, വി.ജി. 225
താജ്, പി.എം. 125
തിക്കോടിയൻ 61
തുർഗനോവ് 343
തോമസ്, തുമ്പമൺ 109, 116
തോമസ് മൻ 52
ദ പുവർ മാൻ ഓഫ് ഗോഡ് 345
ദസ്തയേവ്സ്കി 176, 297, 343
ദി ലിറ്റിൽ റിവ്യൂ 113
നബക്കോഫ് 343
നാരായണപിള്ള, എം.പി. 162
നാസർ, പി.ടി. 394
നിത്യചൈതന്യയതി 207, 209, 302, 355
നീത്ഷേ, ഫ്രെഡറിക് 102, 107
നെരൂദ 41, 67, 207, 227, 240, 318, 339
നെരൂദയുടെ ഓർമ്മക്കുറിപ്പുകൾ 110
നോർമൻ മെയ്‌ലർ 107
നൗഷാദ് 209, 229, 311, 360, 394
പക്ഷിക്കൂട്ടം 113, 116
പട്ടത്തുവിള 61
പാറക്കടവ്, പി.കെ. 176, 216, 229, 261, 348
പാസ്തർനാക്ക് 343
പുഷ്കിൻ 343
പൊറ്റെക്കാട്ട്, എസ്.കെ. 125
പോക്കർ, പി.കെ. 312
പോയട്രി 113
പോളി അയ്യമ്പിള്ളി 394
പോൾ കല്ലാനോട് 294
പ്രദീപ് പനങ്ങാട് 365
പ്രസക്തി 113
പ്രേംചന്ദ് 294
പ്രേരണ 111, 113
പ്ലേറ്റോ 102
ഫോസ്റ്റർ, ഇ.എം. 339
ഫ്രീഡം ഓർ ഡെത്ത് 345
ബഷീർ മേച്ചേരി 110, 356
ബർഗ്മാൻ 52, 176
ബാലകൃഷ്ണൻ, സി.വി. 176
ബാലചന്ദ്രൻ ചുള്ളിക്കാട് 108
ബാലചന്ദ്രൻ വടക്കേടത്ത് 225
ബിപിൻ ചന്ദ്രൻ 150
ബിസ്മില്ലാ ഖാൻ, ഉസ്താദ് 201
ബേബി, കെ.ജെ. 61
ബോർഹസ് 176, 227
ബ്രഹ്റ്റ്, ബർതോൾഡ് 52, 111
മധു മാസ്റ്റർ 61, 294
മനോജ് കുറൂർ 150
മയക്കോവ്സ്കി 343, 388
മരിയ വർഗാസ യോസ 227
മാക്സിം ഗോർക്കി 343
മാധവിക്കുട്ടി 204–207, 349
മാർകേസ് 52, 112, 136, 153, 176, 240, 265
മാർക്സ് 106
മാർക്ട്വൈൻ 339
മുരളി 365
മുസഫർ അഹമ്മദ്, വി. 312
മുഹമ്മദ് ബഷീർ, വൈക്കം 214
മുഹമ്മദ് സാദിഖ്, പി.ടി. 105
മേ സിയദയ്ക്ക് എഴുതിയ കത്തുകൾ 58
മോഹൻദാസ് 98, 105, 109, 110, 112–114, 117, 216, 394
മൗണ്ട് ആഥോസ് 24, 94, 120, 121, 165, 166, 184, 277, 301, 370, 417, 424
യാസിൻ അഷ്റഫ് 196
രഘു, ജെ. 294
രവീന്ദ്രൻ, എൻ.കെ. 294
രാജലക്ഷ്മി 388
രാജീവൻ, ടി.പി. 215

രാജൻ, ഐ. ഡോ. 294
രാധാകൃഷ്ണൻ, മേതിൽ 215, 216
രാമനുണ്ണി, കെ.പി. 176, 216, 229, 246, 250, 251, 298–300, 347, 348
ലാസ്റ്റ് ടെംപ്റ്റേഷൻ ഓഫ് ജീസസ് ക്രൈസ്റ്റ് 345
ലിയോണിദാസിന്റെ ഡയറി 46, 136, 149–151, 153, 262, 311, 390
ലിറ്റിൽ പ്രിൻസ് 195
ലോർകയുടെ കവിതകൾ 112
വി.കെ.എൻ. 162
വിചിന്തനം 113, 116
വിജയലക്ഷ്മി 176
വിജയൻ, ഒ.വി. 296
വൃദ്ധസദനം 249, 252, 356
ശശിധരൻ, എൻ. 34, 150
ശിവകുമാർ, വി.പി. 112
ശിഹാബുദ്ദീൻ പൊയ്ത്തുംകടവ് 176
ശ്യാമഹംസം 112
ഷാജി, കെ.എൻ. 162
സംക്രമണം 113
സച്ചിദാനന്ദൻ, കെ. 108, 176, 318, 393
സമസ്യ 113
സമീക്ഷ 113
സാവിത്രി രാജീവൻ 176
സിമോൺ ഡി ബുവ്വ 208
സിവിക് ചന്ദ്രൻ 111
സിൽവിയ പ്ലാത്ത് 207, 388
സുധീഷ്, വി.ആർ. 176, 214, 229, 347, 365
സുബ്രഹ്മണ്യദാസ് 388
സുരേന്ദ്രൻ, പി. 105, 176, 205, 224, 225, 349
സൂഫി പറഞ്ഞ കഥ 246, 247, 249, 251
സെത്സ്വാനയിലെ നല്ല സ്ത്രീ 52, 56, 111, 116
സേർപന്റ് ആന്റ് ലില്ലി 80
സോമൻ, എ. 294
സോർബ ദ ഗ്രീക്ക് 32, 60, 87, 273, 345, 372, 397
സോൾഷെനിറ്റ്സ് 343
സ്മാരകശിലകൾ 270
സ്വാമി വിവേകാനന്ദൻ 345
ഹരിനാരായണൻ 117, 132
ഹാഫിസ് മുഹമ്മദ്, എൻ.പി. 69, 196
ഹെമിങ്‌വേ 41
ഹെലൻ കസൻദ്സാക്കിസ് 33
ഹെൻറി, ഒ. 41
ഹെർമ്മൻ ഹെസ്സെ 41
ഹോമർ 41
റിപ്പോർട്ട് ടു ഗ്രെക്കോ 60, 170, 425
റൂമി 67, 176, 240
റെയ്മണ്ട് കാർവർ 156
Human and Super Human 174, 235
Men and Supermen 232
Nikos Kazantzakis: A Biography Based on His Letters 45, 84, 257, 396
Report to Greco 136
The Fratricides 128, 136
The Rock Cloister 340
The Suffering God 231

ഉൾക്കവർച്ചിത്രങ്ങൾ

മുൻകവർ: (ഇടത്തുനിന്ന് വലത്തോട്ട്)
നിക്കോസ് കസാൻസാകിസ്, നിത്യചൈതന്യയതി, പാബ്ലോ നെരൂദ, പുനത്തിൽ കുഞ്ഞബ്ദുള്ള, എം ടി, ഡി സി കിഴക്കെമുറി, കോവിലൻ, എ അയ്യപ്പൻ, കുഞ്ഞുണ്ണി മാഷ്, ടി വി കൊച്ചുബാവ, ഷെൽവി, പോളി കെ അയ്യമ്പിള്ളി, പട്ടത്തുവിള കരുണാകരൻ, പി സുരേന്ദ്രൻ, ബാലചന്ദ്രൻ ചുള്ളിക്കാട്, എൻ പി മുഹമ്മദ്, ഖലീൽ ജിബ്രാൻ, എൻ ശശിധരൻ, എം പി നാരായണപിള്ള, മേതിൽ രാധാകൃഷ്ണൻ, മാധവിക്കുട്ടി, തുമ്പമൺ തോമസ്, കെ അജിത, കെ പി രാമനുണ്ണി, സ്റ്റാന്റ് അപ് കൊമേഡിയൻ ഇസ്മോ.

പിൻകവർ: (ഇടത്തുനിന്ന് വലത്തോട്ട്)
ഗലാറ്റിയ കസൻദ്സാക്കി, മാർകേസ്, ബോർഹസ്, കെ സച്ചിദാനന്ദൻ, കെ അയ്യപ്പപ്പണിക്കർ, മുരളി, വി ആർ സുധീഷ്, ഉസ്താദ് ബിസ്മില്ല ഖാൻ, എലിനി കസൻദ് സാക്കി, എസ് കെ പൊറ്റെക്കാട്ട്, ബിപിൻ ചന്ദ്രൻ, പി കെ പാറക്കടവ്, പി കെ പോക്കർ, എൻ പി ഹാഫിസ് മുഹമ്മദ്, ഓക്ടോവിയോ പാസ്, തിക്കോടിയൻ, വി കെ എൻ, നൗഷാദ്, മരിയ വർഗാസ് യോസ, ഫ്രെഡറിക് നീത്ഷേ, മോഹൻദാസ് (ശ്രീഖ), ബഷീർ മേച്ചേരി, ഗുഹൻ ടി, ഡെയ്സി, ജോയ് മാത്യു.



“ഒരു പുഴു പട്ടായി
മാറുന്നതിനെക്കാൾ,
ശരീരം ആത്മാവായി
പരിവർത്തനം
ചെയ്യുന്നതിനെക്കാൾ,
മധുരതരമായ
നൊമ്പരമില്ല.